

diers will be like those of a single man."!]

25. The host thus forming a single united body, is it impossible either for the brave to advance alone, or for the cowardly to retreat alone.

[Chuang Yu quotes a saying: "Equally guilty are those who advance against orders and those who retreat against orders." Tu Mu tells a story in this connection of Wu Ch'i, when he was fighting against the Ch'in State. Before the battle had begun, one of his soldiers, a man of matchless daring, sallied forth by himself, captured two heads from the enemy, and returned to camp. Wu Ch'i had the man instantly executed, whereupon an officer ventured to remonstrate, saying: "This man was a good soldier, and ought not to have been beheaded." Wu Ch'i replied: "I fully believe he was a good soldier, but I had him beheaded because he acted without orders."]

This is the art of handling large masses of men.

26. In night-fighting, then, make much use of signal-fires and drums, and in fighting by day, of flags and banners, as a means of influencing the ears and eyes of your army.

[Ch'en Hao alludes to Li Kuang-pi's night ride to Ho-yang at the head of 500 mounted men; they made such an imposing display with torches, that though the rebel leader Shih Ssu-ming had a large army, he did not dare to dispute their passage.]

27. A whole army may be robbed of its spirit;

["In war," says Chang Yu, "if a spirit of anger can be made to pervade all ranks of an army at one and the same time, its onset will be irresistible. Now the spirit of the enemy's soldiers will be keenest when they have newly arrived on the scene, and it is therefore our cue not to fight at once, but to wait until their ardor and enthusiasm have worn off, and then strike. It is in this way that they may be robbed of their keen spirit." Li Ch'uan and others tell an anecdote (to be found in the TSO CHUAN, year 10, ss. 1) of Ts'ao Kuei, a protege of Duke Chuang of Lu. The latter State was attacked by Ch'i, and the duke was about to join battle at Ch'ang-cho, after the first roll of the enemy's drums, when Ts'ao said: "Not just yet." Only after their drums had beaten for the third time, did he give the word for attack. Then they fought, and the men of Ch'i were utterly defeated. Questioned afterwards by the Duke as to the meaning of his delay, Ts'ao Kuei replied: "In battle, a courageous spirit is everything. Now the first roll of the drum tends to create this spirit, but with the second it is already on the wane, and after the third it is gone altogether. I attacked when their spirit was gone and ours was at its